

TỔNG CÔNG TY TÂN CẢNG SÀI GÒN
CÔNG TY TNHH CẢNG CONTAINER
QUỐC TẾ TÂN CẢNG HẢI PHÒNG
SAI GON NEWPORT CORPORATION
TAN CANG HAIPHONG INTERNATIONAL
CONTAINER TERMINAL CO., LTD

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence – Freedom - Happiness

Số/No: 956 /TB-HICT

Hải Phòng, ngày 18 tháng 08 năm 2023
Haiphong, Aug 18 2023

THÔNG BÁO
Về việc cập nhật thông tin số tờ khai trên hệ thống ePort
ANNOUNCEMENT
Ref: Updating Customs declaration number on ePort

Kính gửi: Quý Khách hàng
Respectfully to: Esteemed Customers

Trước hết, Công ty TNHH Cảng Container Quốc tế Tân Cảng Hải Phòng (TC-HICT) trân trọng cảm ơn sự hỗ trợ của Quý khách hàng trong suốt thời gian qua./First of all, Tan Cang Hai Phong International Container Terminal Co.Ltd (TC-HICT) would like to thank our customers for your support during the last time.

Theo Khoản 32 Điều 1 TT 39/2018/TT-BTC sửa đổi bổ sung Điều 52a TT 38/2015/TT-BTC về thủ tục Hải quan; kiểm tra, giám sát Hải quan; thuế XNK và quản lý thuế với hàng hóa XNK; khi đưa hàng hóa vào khu vực Cảng biển/ According to Clause 32 Article 1 Circular 39/2018/TT-BTC amending and supplementing Article 52a Circular 38/2015/TT-BTC on Customs procedures; Customs inspection and supervision; import-export tax and tax management for import-export commodity; when transporting commodity into the terminal area:

a.1, Trách nhiệm của người khai hải quan: Cung cấp số tờ khai hải quan hoặc số quản lý hàng hóa của lô hàng đưa vào cảng để xuất khẩu cho doanh nghiệp kinh doanh cảng, kho, bãi/ Responsibilities of the Customs declarant: Provide the Customs declaration number or the commodity management number of the shipment dropped into the terminal to export for port, warehouse, yard operator.

a.2, Trách nhiệm của doanh nghiệp kinh doanh cảng, kho, bãi: Tiếp nhận thông tin số tờ khai hoặc số quản lý hàng hóa của lô hàng xuất khẩu hoặc đưa vào cảng từ người khai hải quan; tiếp nhận thông tin danh sách container soi chiếu (nếu có) từ Hệ thống xử lý dữ liệu điện tử hải quan/ Responsibilities of port, warehouse and yard operator: Receive Customs declaration number or commodity management number of the export shipment or shipment dropped into the terminal from the Customs declarant; receive information on the list of scanned containers (if any) from the e-Customs system.

Ngày 10/07/2023, TC-HICT đã đưa ra thông báo tạm ngưng hỗ trợ cập nhật số tờ khai trên hệ thống Cảng và đã nhận được nhiều sự hợp tác từ phía các khách hàng/ On July 10, 2023, TC-HICT issued a notice to suspend support for updating declaration numbers on the ePort and received a lot of cooperation from customers.



Nhằm thực hiện theo nội dung Thông tư đã đưa ra cũng như để thuận tiện cho khách hàng làm quen với thao tác trong quá trình cập nhật thông tin số tờ khai trên ePort, TC-HICT xin thông báo như sau/ *In order to implement the content of the Circular as well as for the convenience of customers in the process of updating declaration number on ePort, TC-HICT would like to announce as follows:*

- 1. Khách hàng sau khi hạ hàng xuất tại Cảng và mở tờ khai hàng xuất sẽ cần phải cập nhật thông tin số tờ khai lên hệ thống ePort/ *Customers after dropping commodity into the terminal and opening the export declaration will need to update the declaration number on ePort system.***
- 2. Đối với các lô hàng chưa mở tờ khai có thể khai báo thông tin số quản lý hàng hóa thay thế để hoàn thành thủ tục hạ hàng, tuy nhiên sẽ cần phải bổ sung số tờ khai trên ePort sau khi đã có thông tin về số tờ khai chậm nhất trước giờ dự kiến tàu cập (ETB)/ *Regarding shipments that have not yet opened the declaration, it is possible to declare an alternative commodity management number to complete the dropping procedure, but it will be necessary to add the declaration number on the ePort after receiving the information of the declaration number no later than the estimated time of berthing (ETB)***
- 3. Thời gian áp dụng: Từ ngày 01/10/2023/Time: From 01st October 2023 onward**

Quý khách hàng cần hướng dẫn chi tiết vui lòng liên hệ Bộ phận CSKH/*In case of further assistance, please contact:*

Hotline 18001188

Email: csv@hict.net.vn

Chúng tôi rất mong nhận được sự hợp tác của Quý khách hàng để tiếp tục nâng cao hơn nữa chất lượng dịch vụ tại Cảng./ *We look forward to receiving the cooperation of customers to further improve the service quality at the Terminal.*

Trân trọng cảm ơn./ ✓
Best regard./

Nơi nhận/Recipients:

- Như trên; As above

- Lưu/Archive: HCNS, PKD. T04/HR Dept

Biz.Dept

**CẢNG CONTAINER QUỐC TẾ
TÂN CẢNG HẢI PHÒNG
HAIPHONG INTERNATIONAL**



PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC

Nguyễn Anh Tuấn

